

论江文也

梁茂春 江小韵主编

江文也纪念研讨会论文集

中央音乐学院

中央音乐学院学报 2000 年增刊

论江文也

——江文也学术研讨会论文集

梁茂春 江小韵 主编

中央音乐学院学报社出版

(北京鲍家街 43 号 100031)

北京市书文印刷厂印刷

850×1168 毫米 32 开 13.75 印张

2000 年 9 月第一版 2000 年 9 月北京第一次印刷

ISSN1001—9871 CN11—1183/J



謹啓

今般 銘也：於ケル、江文也誕辰八十五

周年記念会暨學術研討会ニ招聘ヲ賜

ニシテト身ニ餘ル光榮ニ存シ居リマス

就テ其後、數次ニ互リ劉麟玉小姐

ト折々也参リマシタリ、老殘ノ身、現在

休ガテ其ノ堪ニテ、熟慮ノ結果、茲ニ
貴会ニ参画不能ノ事ナキニ至リ、且チ由述ベ

カルヲ得ナクナリマス

申意ニ添イ得テ誠ニ残念ヲ極メ

申座居マス、何卒御海客ノ程ヲ願ヒ上ゲ

ス、又、謝儀各位ニモ思ヒ及ビ宜敷

译文

梁茂春先生：

这次收到贵会的邀请函，要我参加在北京举行的江文也诞辰八十五周年纪念会暨学术研讨会。敝人感到无上的荣幸。

关于这件事，我和刘麟玉小姐商量了好几次，但由于敝人已是年老体虚，健康不佳，因此深思熟虑的结果，还是不得不放弃参加这次活动的机会。

对于贵会的邀请，敝人不得不谢绝，实在觉得非常遗憾，谨请贵会多多包涵，同时也烦请贵会向参加的来宾传达我的深切问候。

这次虽不能参加贵会，但我衷心祝贺大会圆满成功。

伊福部 昭敬上

一九九五年六月二十四日

(刘麟玉译)

梁茂春先生

伊福部 昭



御座居マス、何卒御海客ノ程ヲ願ヒ上ゲ

今般 貴会ニ参画ニ付、イデシカ

御成切ヲ、遠カニ心カテ、頼リマス

一九九五年六月二十四日

敬白

目录

目 录

第一篇：祝贺·感言

王次炤开幕词·····	(1)
时四皓·····	(3)
吴韵真·····	(4)
许常惠·····	(6)
费明仪·····	(7)
花村祥·····	(8)

第二篇：江文也的生活及艺术活动

江文也“定位”的悲剧·····	叶纯之 (9)
从战前日本音乐杂志考证江文也旅日时期之音乐活动 ·····	刘麟玉 (17)
江文也在日本·····	曹永坤 (53)
江文也年谱·····	俞玉滋 (60)
江文也音乐作品目录考·····	刘靖之 江小韵编 (90)
引言·····	(90)
说明·····	(92)
正文〈作品编号目录〉·····	(93)

目录

附设〈部分作品附注细目〉	(123)
〈曲名索引〉	(133)
〈曲类索引〉	(137)
〈创作年代索引〉	(139)
〈后记〉	(142)

第三篇：江文也的音乐创作及风格

不断向民族文化传统贴近

——试论江文也音乐创作的风格演变

..... 汪毓和(144)

论江文也音乐思想中的现代意识..... 陶亚兵(161)

江文也音乐中的现代技法因素..... 李诗原(167)

台湾音乐创作的第一座丰碑

——论江文也 1934—1938 年在日本时期的作品

..... 梁茂春(180)

江文也早期钢琴作品音乐风格之源起与蜕变

..... 郭宗恺(192)

论江文也的钢琴作品在我国钢琴音乐发展中的贡献和地位

..... 周 行(213)

“天人合一”的美学思想在江文也钢琴作品中的体现

..... 宋学军(226)

简评江文也的小提琴奏鸣曲《颂春》

..... 汤 琼(238)

江文也的《孔庙大晟乐章》和《故都素描》的作曲研究

..... 王西麟(243)

目录

春天和她的彷徨者 ——浅谈江文也的《颂春》及《俚谣与村舞》	苏 夏(251)
简析江文也的舞剧音乐《香妃》	唐建平(256)
但愿人长久 千里共婵娟	费明仪(262)
江文也的声乐创作与两岸同类作品的民族风格的比较研究	赵 琴(269)
江文也声乐作品的艺术特色	常敬仪(300)
江文也的合唱艺术	洪月华 何振京(315)
江文也的宗教音乐初探	苏明村(331)
江文也宗教作品的音乐风格	蒲 方(349)
江文也及其宗教圣乐作品的介绍	蔡诗亚(358)
我的“杂音” ——读《江文也诗集》有感	胡浩波(401)

第四篇：讨论与总结

自由讨论摘要	(405)
罗忠镕—俞玉滋—王西麟—胡浩波—汪毓和—陈聆群 —费明仪—曹永坤—苏明村—叶纯之—赵琴	
江文也研究的新突破 ——“江文也纪念研讨会”学术总结	梁茂春(420)
附：江文也诞辰 85 周年纪念会暨学术研讨会会议程表	(423)
后 记	(434)

第一篇

祝贺·感言

中央音乐学院副院长王次炤

各位专家、学者，女士们、先生们：

您们好！

首先，我代表“江文也诞辰 85 周年纪念会暨学术研讨会”的组委会和中央音乐学院，对前来参加本次学术活动的台湾、香港、澳门、日本和大陆各地的学者和朋友们表示热烈的欢迎！

“江文也诞辰 85 周年纪念会暨学术研讨会”经过一年多的筹备，终于在今天开幕了。这次活动，是继 1990 年 9 月在香港举办的第一次“江文也学术研讨会”和 1992 年在台湾举办的第二次“江文也纪念研讨会”之后，在中国大陆举行的第三次“江文也学术研讨会”。这次研讨会由中华全国台湾同胞联谊会 and 中央音乐学院联合主办，在前后相距一年多的筹备过程中，“全国台联”为此做了许许多多的工作，可以说，没有“全国台联”的支持和援助，这次活动是无法进行的。在此，我代表本次活动的组委会和参加这次活动的全体代表向中华全国台湾同胞联谊会的领导和工作人员表示衷心的感谢！

这次活动在中央音乐学院举行，应该说具有特殊的意义。这不仅因为江文也先生是一位在中央音乐学院工作 35 年的知名教授；而且还因为这次会议在中国最高音乐学府举行，聚集了海内外的知名学者，共同来纪念和研究这位在中国现代音乐史上做出杰出贡献的作曲家，给予正确的学术评价。在此，我代表本次活动组委会和中央音乐学院对全体与会代表表示最衷心的感谢！

著名的作曲家江文也先生，出生在台湾，成长于大陆，求学、成名于日本，最后在大陆生活、创作直到去世。他毕生的音乐作品，都与台湾、日本和中国大陆有着密切的联系，在管弦乐、钢琴曲、室内乐、声乐曲、宗教音乐等领域留下了众多的优秀作品，为中国音乐的发展做出了不可磨灭的贡献。从江文也大量的音乐作品和留下的为数不多的理论著述中可以看出，江文也的历史贡献在于：在东西方文化的交融中，为探求中国现代音乐创作风格做出了不懈的努力，并取得了显著的成绩。我相信，通过这次研讨活动，必将对江文也的创作风格和成就做出更深入的评价。这对探讨当代中国音乐创作风格具有重要的现实意义。我想，这也是我们举办这次学术活动的主要目的。此外，这次活动对于进一步推进台、港、澳地区与大陆各地学者之间的学术交流，也具有重要的意义。

最后，祝大家健康、愉快，并预祝本次学术活动圆满成功！

中央音乐学院副院长 王次炤

1995 年 7 月 20 日

中华全国台湾同胞联谊会副会长时四皓先生

各位来宾，各位音乐界的专家、学者：

今天我们中华全国台湾同胞联谊会和中央音乐学院共同举办“江文也诞辰 85 周年纪念会暨学术研讨会”，缅怀杰出的音乐大师江文也先生，挖掘和继承江文也先生的艺术财富，对弘扬中华文化是一次非常有意义的活动。在此，我向各位嘉宾表示热烈的欢迎。我们特别要向关心我们这次研讨活动，亲临指导的文化部教育司司长陶纯孝教授，向来自台湾、香港和日本的音乐家，向江文也的夫人吴韵真女士，和来自江文也家乡台湾省台北县三芝乡乡长花村祥先生、乡代表华天福先生表示敬意。

江文也先生是台北县淡水镇人，青少年时赴日本求学，学的是电气工程，由于江先生性喜音乐，在课余时间习修声乐，他在音乐方面表现出来的杰出天赋，使他步入了乐坛的艺术生涯。在 1936 年柏林的奥运艺术比赛中，年仅 26 岁的江文也先生的管弦乐《台湾舞曲》一鸣惊人获得了特别奖，成为在国际上引人注目的年轻音乐家。

江文也先生一生热爱中华文化，1938 年为创作追求中国的民族音乐获得更高的发展光大，来到北京，在北京师大任教，不仅创作了一批优秀的作品，还为祖国的音乐事业培养了一批优秀人才。江文也的作品有的充满了对祖国山河田野的抒情，有的把唐诗、宋词的韵律谱写乐章的音符中，有的则表现了他对故乡台湾的思念和深情，总之，这些作品都是中国音乐宝库中的一部分财富。

江文也先生一生也曾有过坎坷的经历，特别是“文革”的浩劫，但他并未因此而懊丧，即使在身体十分虚弱、条件十分困难的情况下，仍然坚持创作。在落实政策后，他抱着病疾奋

发创作，直到人生的最后一刻。江文也先生为音乐艺术献身的精神，感人肺腑，值得我们学习、倡导。今天我们为能在北京举行第三次江文也先生的音乐研讨会而感到欣慰和由衷的高兴，我们相信，此次研讨会，在中央音乐学院的主持下，将获得圆满成功！祝各位来宾身体健康，事业有成！谢谢！

江文也夫人吴韵真

尊敬的贵宾们、朋友们：

承蒙全国台联及音乐学院双方领导，为了纪念江文也 85 岁诞辰举办了此次继香港台湾而设的第三次“江文也作品研讨会”，今天终于在他执教的音乐学院隆重召开了。而且海内外及大陆的专家学者们在百忙中远道光临，会聚一堂，使内心有说不出的愉快和感激。

作为与江文也共度一生的我，不再谈太多，只单述他在 1935 年于日本学习音乐成名后，为何不迷恋到手的名利和丰裕生活待遇而毅然回归北京任教呢？当时有许多人感到奇特。其实他并不喜欢追求物质的诱惑。只是在他执着于创作中，并不满足现有的学习成绩，也不满足当时那种追随欧洲音乐浪潮的日本乐坛；同时受到著名音乐家钢琴家齐尔品老师的启发和教导，认为应当寻求东方音乐的宝藏。回归中国古老的文化名城，去追寻中国当时较落后的传统民族音乐的精华，努力去发掘、研究，再结合自己学到的西方作曲技术，使之提高才能进入世界乐林。此时巧遇当时在北京师范学院任音乐系主任的台湾老一代的音乐教育家柯政和，邀请他回国任教一事。他兴奋得连口答应。随即被聘为师范学院音乐系教授了。他舍弃了日本当时最先进的唱机和钢琴，带回来的仅仅是两箱大型五线谱纸和世界名音乐家的曲谱。毅然同柯政和回归北京任教。自此他爱上了北京的古老文化，名胜古迹和琉璃厂的旧书店，每当

第一篇：祝贺·感言

在店里能买到非常宝贵的音乐书籍就爱不释手地好像发现了一个高度文化的新大陆，从此使他留恋了一生的岁月。并以“北京”命题谱写了许多作品。可惜在文革中遗失了大半。

在他后 30 年坎坷的遭遇中，他从未停止谱写热爱祖国音乐的心声。文革前即使在任何艰苦的条件下，仍矢志不移地留在给他创作灵感的北京古城。

文革中抄家，仅剩留一些生活用品和旧书。在其中的一本日文小册中我发现了一张字迹不太清楚的小纸片。大意是：坎坷的经历、多病缠身中的我虽老态龙钟，但尚未限制了我创作潜力的发展与自信。在我的心里仍燃烧着炽热的火花。感到自己的音符为发展祖国民族音乐稍有一点贡献。我还认为生于白鹭之岛的我，他的血液仍是纯洁优秀的。我抱着它而生，亦或将死去……但是我还要用这只不听使唤的手，哆嗦着写下去，直到用尽最后的一卡热量……把一切交给大地。的确，在我们相依为命的 40 多年里，他是在这样做着。

落实政策后，他兴奋得难以抑制，又夜以继日地谱写他晚年思念着的故乡台湾。《阿里山的歌声》是他构思已久的大型管弦乐。谁料在创作仅完成框架之时，脑血栓病复发昏倒，瘫痪不起。卧床五年有余，《阿里山的歌声》便成为他未完成的遗作了。

在他瘫痪期间，得到各级领导和海内外音乐家的关心和慰问，特别是在病重半昏迷的后期，中央人民广播电台任职的学生到家来看望他，并将他的钢琴套曲《乡土节令诗》的部分音响在他床边播放时，半清醒的他，听到后露出了淡淡的微笑，眼角淌出一滴泪水……可能是实现了他多年愿望的表示吧！

今天能有海内外的关心江文也音乐的专家学者聚集一堂共同研讨他的作品，这是大家对他的理解、关怀和重视，我感到

非常的高兴和欣慰。在此我代表五个子女对光临大会的海内外贵宾、大陆专家学者们致以最衷心的敬意，对筹备会议的全国台联和中央音乐学院的领导及组织者致以深切的感谢。

台湾师范大学音乐研究所所长许常惠教授

各位代表、各位女士、各位先生：

今天在北京举行江文也研讨会，这是在他的母校曾经教过书的地方，我觉得意义很大。对于江文也先生，记得我小时候，在战争的时代，念小学后（其实五、六年级时）就开始学小提琴。由于学音乐的关系，就听说有一位我们的同乡，台湾人，在日本作曲，非常出名。但没有机会看到他，因为那时，他已经到了北京。在这种模糊的情况下，了解到有一位台湾作曲家，在日本，还挺出名的。我记得是在 45 或 46 年，那个时代，我念大学了，在台湾省交响乐团还演奏过江先生的《台湾舞曲》。但是后来江文也的作品在台湾就不能再演了。那个时代，我们称为“白色恐怖”时代，随时都可以发生事情。那么江文也的作品整个都被禁掉，而且禁掉了很久。当我从法国留学回到台湾，记得有一位台湾的前辈，这个人非常关心音乐艺术，他在日本统治时期，与日本人斗争很强力的人，他叫杨肇嘉。当二次大战结束那年，他正好在北京，也在天津，那是一段很乱的时期，他把大陆的台湾人，特别是在华北一带的台湾人，要撤退回台湾，他就做这个事情。他有一本回忆录，也曾同我讲，当时大家在青岛坐船回台湾时，就少了个江文也，想派人去追，他说不必了，江文也不会回去了，他将留在大陆上。就这样很久就没有他的消息了。大概是在 80 年代开始，美国方面有很多艺术家又在讨论江文也，不知他几十年到哪儿去了，一直没有他的消息，后来听说，“文革”平反之后，病得很重。在美国的谢里法先生写了一些文章，跟着在台湾的韩

第一篇：祝贺·感言

国镛、张己任等人就开始呼吁，一阵子台湾的报导就开始热闹起来。年轻人当然不知道江文也是谁？时间差不多过了40年，在1980年之前，张己任先生到香港举办过江文也的作品发表会。1990年在费明仪小姐等人的奔走下，由香港民族音乐学会筹办，在香港大学召开了江文也研讨会。这是第一届江文也的研讨会我去参加了。那么，在1992年在台北师范大学举办第二届研讨会时，我因去法国当评委，而无法参加。这次是第三届了。我觉得这三届下来，这些论文，可以有一综合的结论。一个人已经过世了，埋没了40年，我想应该有一个正确的评价及定位问题。当然，这是一个很严肃的问题，是学术问题，将牵涉到乐曲分析、音乐史、音乐美学的问题。我认为通过这第三届研讨会应该对江文也这位中国音乐家有一公平的评定。谢谢各位。

香港民族音乐学会副会长、明仪合唱团团长费明仪

非常高兴，今天能够回北京参加江文也先生诞辰85周年纪念研讨会，我代表香港的音乐学术界，对这次盛会表示衷心的祝贺。

在香港第一次接触江文也先生的作品是1981年，是香港的“泛亚交响乐团”演奏江先生的《台湾舞曲》，是张己任去指挥；然后在80年代中，我们有两场江文也先生的作品专场音乐会，这样就一直到1990年，香港民族音乐学会和香港大学亚洲研究中心联合主办了江文也先生的研讨会，我相信从1990年以后，到1992年，台湾第二次再办，到今天1995年在北京——江先生居住了大半生的这个地方，举办这次聚会，我相信这个意义是特别重大的，因为江先生对祖国的热爱，对音乐一辈子的忠心，到最后不能说话，他还在写他的音乐。因此他的音乐是永恒的，他在我们心里面，我们会永远纪念他。

所以这次我是怀着非常崇敬的、高兴的心情，回来北京，参加这次的盛会。谢谢大家。

江文也故居三芝乡乡长花村祥先生

这次学术研讨会主办单位的王院长、各位小姐、女士、各位先生：

今天本人非常荣幸，能够代表江先生的故乡——三芝乡，到北京中央音乐学院参加学术研讨会，是抱着学习的心情来参加这次盛会。江先生在三芝乡出生，但我们三芝人了解江先生作曲的状况，在音乐界的行进路程是在这十年左右，可以说在十年内，乡里仅有少数人通过新闻片断对江先生的情况才有了一些了解。我们三芝人对江先生在音乐方面做出的卓越贡献，引以为荣。三芝乡这个地方，可以说是台湾北部一个较偏僻的乡镇，它的人口虽然不很多，但乡里人才辈出，曾出现台湾第一位医学博士杜聪先生，作曲家江文也先生，都是我们三芝乡人。希望这次会议之后，我们将马上在三芝乡建立江文也的纪念馆，将江先生的生前作品手稿陈列于馆内。这次北京会议后，接着到日本去，希望江夫人对此能够割爱，使家乡的纪念馆中的陈设布置得很丰富。听说日本也有一些手稿希望尽量能够收藏过来。这所小型纪念馆已经开始筹备动工了。接着，应该在五年内征收三芝乡公园预定地，有一万八千左右平方公尺，我们准备在这片公园预定地上建立三芝名人文物馆。借此机会，我想请中央音乐学院和江夫人能够给予帮助，使我们的文物馆能有丰富的文物资料、设施。今天借这个机会，希望诸位小姐、女士、先生们如到台湾，一定要光临三芝乡观光、指导。我以前曾听博士演讲，而今天能面对这么多的博士、学者讲话，可能杂乱无章，请各位多多指导。

第二篇

江文也的生活及艺术活动

江文也“定位”的悲剧

叶纯之

一

有关江文也先生的学术研讨会，据我所知，第一次是在1990年，为纪念江文也先生诞生80周年，香港大学亚洲研究中心与香港民族音乐学会联合主办了“江文也研讨会”和“江文也手稿图片展览”（1992年已出版了《江文也研讨会论文集》）。香港民族音乐学会与香港市政局还及时联合组织了一场“江文也纪念音乐会”。这以后，台湾也举行了一次类似的纪念研讨活动（但我未有机会参加）。本次则为纪念江文也先生诞辰85周年而办，应为第三次。

在五年内连续举行了三次研讨会，地点分别在香港、台北和北京，从参加者来看，每次都包括了内地、台湾和香港的学者。我想，这本身就说明了研究江文也在今天的确有其需要。由于目前海峡两岸还在许多方面存在多种差距，要各方面学者聚在一起探讨这样一位台湾作曲家，需要有一定合适的条件。

事实表明，江文也刚逝世的时候，大陆、台湾和香港三地只能分别各自为他举行追悼会。五年前，不同地区的学者要在一起开会讨论，比较理想的地点还只能是在香港。而今天，来自多方的学者大家都在北京相聚一堂，共同研讨和交流。单从这点看来，我觉得，通过这次会议将会有可能对江文也的一生和他的作品得出一些比以前更深入、更客观的研究成果。

二

研究江文也时，我认为最关键的是对他在1938年定居北平起直到1949年他拒绝去香港而决心留在祖国为止的这一个阶段的理解。这个阶段是他从日本的台湾作曲家转变为中国的台湾作曲家的过程，他写了一大批好作品，也写了些为日本侵华战争服务的坏作品。从以往看，对好作品不谈，对这些坏作品，有人轻描淡写，一笔带过，有人干脆回避了它们，有人加以谴责，也有人帮他辩解。总之，有的从严，有的从宽。随之而引伸出来的是，对他的整体评价问题，这就更复杂了。因为这个评价还会随着形势而在不同的地区出现不同的变化。例如，当他被打成“右派”以后，在内地几乎从未有人提起他的作品，更谈不上演出和出版。他于1978年得到改正和恢复名誉以后，情况才逐步改观。而在台湾和海外，对江文也则似乎是从同情出发，因而原谅多于指斥，褒多于贬，这里是否还带有一种微妙的其他因素，就难以估计了。

从音乐史的角度来看，对一位作曲家进行研讨，不外从以下两个方面着手：第一，在当时的历史条件下，他何以会写出某些作品，其客观环境如何，主观动机又是如何。第二，这些作品的艺术特点如何，出现以后，对音乐创作、对乐坛起什么